

**Statutární město České Budějovice**

Magistrát města České Budějovice

nám. Přemysla Otakara II. 1/1

370 92 České Budějovice

e-podatelna: posta@c-budejovice.cz, web: www.c-budejovice.cz, datová schránka: kjgb4yx

Magistrát města České Budějovice
Odbor dopravy a silničního hospodářství
nám. Přemysla Otakara II. 1/1
370 92 České Budějovice

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.

Dobronická 1256

148 00 Praha 4

IČO: 25680595 DIČ: CZ25680595

Č.j.:
ODSH/20539/2025

Vyřizuje:
Jaroš Petr Ing.

Tel.: [REDACTED]

E-mail:
jarosp@c-budejovice.cz

Datum:
21.11.2025

OBJEDNÁVKA č. OBJ/1030/2025/075

Úprava dopravního řešení křižovatky SSZ CB.36 Husova x O. Nedbala / J. Boreckého v Českých Budějovicích pro potřeby průjezdu autobusu MHD včetně nasazení do provozu.

Objednáváme u Vás úpravu dopravního řešení křižovatky SSZ CB.36 Husova x O. Nedbala / J. Boreckého v Českých Budějovicích pro potřeby průjezdu autobusu MHD včetně doplnění preference busů MHD, zhotovení nové smyčky a nasazení do provozu. Předmětem objednávky je práce projektanta a programátora na úpravě DR, práce technika a specialisty při nasazení na řadič a DRÚ, zhotovení nové smyčky včetně dopravy servisního vozu, a komplexní vyzkoušení SSZ.

Zpracování dopravního řešení: 38 064,- Kč,
SW úpravy - programátor: 20 340,- Kč,
Nasazení - technik a specialista: 14 480,- Kč,
zhotovení smyčky: 8 687,- Kč
doprava servisního vozidla: 7 728,- Kč bez DPH.

Celková cena objednávky je stanovena na základě Vaší cenové kalkulace ze dne 12. 11. 2025, která je součástí objednávky a odpovídá přílohám č. 3 Smlouvy 2014001060 - 10/2014 ve znění Dodatku č. 2.

Celková cena objednávky je v částce 89 299,00 Kč bez DPH.

Datum plnění: 10.12.2025

Na faktuře uvádějte naše číslo objednávky, jinak Vám bude faktura vrácena. Doba splatnosti faktury nesmí být kratší než 30 kalendářních dnů ode dne doručení faktury městu.

Akceptací objednávky dodavatel potvrzuje, že není osobou uvedenou v sankčním seznamu v příloze nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ze dne 17. března 2014, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny (ve znění pozdějších aktualizací), nařízení Rady (EU) č. 208/2014 ze dne 5. března 2014 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci na Ukrajině

Strana 1 / 2

Údaje pro fakturaci:
Statutární město České Budějovice
nám. Přemysla Otakara II. 1/1
370 92 České Budějovice
IČ: 002 44 732, DIČ: CZ 002 44 732

Bankovní spojení:
Česká spořitelna, a.s.
pobočka České Budějovice
číslo účtu: [REDACTED]

Tel.: 386 801 111
Fax: 386 801 850



Statutární město České Budějovice

Magistrát města České Budějovice

nám. Přemysla Otakara II. 1/1

370 92 České Budějovice

e-podatelna: posta@c-budejovice.cz, web: www.c-budejovice.cz, datová schránka: kjgb4yx

OBJEDNÁVKA č. OBJ/1030/2025/075

(ve znění pozdějších aktualizací) nebo nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 o omezujících opatřeních vůči prezidentu Lukašenkovi a některým představitelům Běloruska (ve znění pozdějších aktualizací), a že platby poskytované objednatelem v souvislosti s touto objednávkou neposkytne přímo nebo nepřímo osobám uvedeným v těchto sankčních seznamech.

Objednatel:

Truhlářová Hana Ing.
vedoucí odboru

Dodavatel:

SWARCO TRAFFIC CZ, s.r.o.
RADEK TERBER

27 -11- 2025

Strana 2 / 2

Rozpočtově kryto (ORG): 9917002

Za rozpočtové krytí odpovídá: Růžena Divišová

Údaje pro fakturaci:
Statutární město České Budějovice
nám. Přemysla Otakara II. 1/1
370 92 České Budějovice
IČ: 002 44 732, DIČ: CZ 002 44 732

Bankovní spojení:
Česká spořitelna, a.s.
pobočka České Budějovice
číslo účtu:

Tel.: 386 801 111
Fax: 386 801 850

Magistrát města České Budějovice
Ing. Petr Jaroš
správce Systému řízení dopravy ve městě a SSZ
702 168 603; jarosp@c-budejovice.cz
nám. Přemysla Otakara II. 1/1
370 92 České Budějovice

V Českých Budějovicích, 12.11.2025

Váš dopis zn.	Ze dne	Naše značka	Vyřizuje	Telefonní číslo	E-mail
		772-2025	Lucie Terberová	+420732848509	lucia.terberova@swarco.com

Předkládáme Vám cenovou nabídku na úpravu CB.36, kde nově bude projíždět kloubový autobus dopravního podniku. Změna je v posunu stop čáry s ohledem na vlečnou křivku autobusu a na výsledky skutečného průjezdu vozidla křižovatkou. Tím dochází k úpravě mezičasu v křižovatce a úpravě dopravního řešení včetně doplnění preference MHD z ulice Boreckého.

Kalkulace:

SOUHRN NÁKLADŮ NABÍDKY

SOUHRN ČINNOSTÍ

Množství	Měrná jednotka	Popis	Náklady	Celkem
CB.36				
	hod	práce projektanta	Kč	38 064,00 Kč
	hod	práce programátora	Kč	20 340,00 Kč
	hod	práce technika specialisty	Kč	14 480,00 Kč
	km	doprava servisní vůz	Kč	7 728,00 Kč
	kpl	zhotovení nové smyčky	Kč	8 687,00 Kč
Mezisoučet				89 299,00 Kč
Sazba daně				21,00%
Daň				18 752,79 Kč
Celkový součet				108 051,79 Kč

S pozdravem

Lucie

Digitálně podepsal

Lucie Terberová

Terberová

Datum: 2025.11.12

12:46:03 +01'00'

Lucie Terberová

Samostatný obchodní referent

Důležité právní upozornění pro příjemce dokumentu (Disclaimer):

Obsah tohoto dokumentu včetně příloh podléhá obchodnímu tajemství. Dokument obsahuje důvěrné údaje nebo sdělení určené výlučně pro zhotovitele zamýšleného příjemce dokumentu. Byl-li dokument doručen jiné osobě, žádáme takového příjemce v případě dokumentu v elektronické podobě o jeho vymazání včetně jeho příloh z elektronického systému a informování odesílatele, a v případě dokumentu v listinné podobě o jeho vrácení zhotoviteli dokumentu. Kopírování nebo využití informací nezamýšleným příjemcem důrazně zakazujeme.

Ochrana osobních údajů

Informace týkající se ochrany Vašich osobních údajů a jejich zpracování jsou k dispozici na našich stránkách www.swarco.com/stcz/Privacy-Policy

www.swarco.com

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.

T. +420 241 441 024, E. office.stcz@swarco.com, Sídlo firmy / Registered Office: Dobronická 1256, Kunratice, 148 00 Praha 4,

Česká republika, Soudní příslušnost / Reg. Court: Obvodní soud pro Prahu 4, Obchodní rejstřík / Commercial Register No.:

Městský soud v Praze, Oddíl C, vložka 60652, Jednatel společnosti / Managing Director: Ing. Bruno Wiedler MSc., PhD., IČ / ID:

25680595, DIČ / VAT: CZ25680595, Bankovní spojení / Bank account: Raiffeisenbank a.s., IBAN:

SWIFT/BIC: RZBCCZPP

ROZČETOVÉ KRTO: CRG 99170020